

OPISYAL NA PAHAYAG

Hunyo 18, 2021

Kontak: City of Long Beach Joint Information Center, 562.570.NEWS, jic@longbeach.gov

Para sa Agarang Paglabas

City of Long Beach Juneteenth Schedule

Long Beach, CA - Noong Hunyo 17, 2021 ay nilagdaan ni Pangulong Joe Biden ang batas na itinatag noong ika-labing pitong buwan bilang isang bagong piyesta opisyal na agad na epektibo. Ipinagunita ng Ikalabinsiyam ang opisyal na pagtatapos ng pagkaalipin na naganap noong Hunyo 19, 1865, at ito ang kauna-unahang bagong piyesta opisyal mula noong itinatag ang Maritn Luther King Jr Day noong 1983. Bilang suporta sa makasaysayang sandaling ito at tumayo sa pagkakaisa sa magkakaibang mga komunidad ng lungsod, gaganapin ng Lungsod ng Long Beach ang Ikalabimpito bilang isang opisyal na bakasyon sa buong Lungsod sa Lunes, Hunyo 21, 2021.

“Natutuwa ako na makita ang huli na kinikilala bilang isang pambansang piyesta opisyal,” sabi ni Alkalde Robert Garcia. “Ito ay isang kritikal na sandali sa kasaysayan ng ating bansa sa ating pagsasalamin sa ating nakaraan at patungo sa isang mas makatarungan at patas na hinaharap.”

Noong Hunyo 1, 2021 ang Konseho ng Lungsod ng Long Beach ay nagkasundo na suportado ng mosyon na isinagawa nina Konsehal Al Austin, Konselaha Mary Zendejas at Bise-Alkalde Rex Richardson upang magbalangkas ng isang resolusyon piyesta opisyal sa Juneteenth.

“Ipinagmamalaki ko talaga ang makasaysayang pag-lagda ni Pangulong Biden upang gawing pambansang piyesta opisyal ang Junteen at natutuwa para sa Long Beach na nangunguna sa sandaling ito sa kasaysayan,” sabi ni Konsehala Al Austin. “Ang pagkilala sa ika-labintatlo bilang isang pambansang piyesta opisyal ay isang malaking hakbang patungo sa pagbabayad-sala at pag galing sa Amerika.”

Sa pagtalima ng ika-labing siyam, mga pasilidad at serbisyong ng Lungsod ng Long Beach ay susundin sa sumusunod na iskedyul.

Bukas sa Lunes, Hunyo 21, sa regular na oras ng negosyo:

- Lahat ng City-run COVID-19 na mga testing na site, alas 10 n.u. hanggang ala 1 n.h.; Mobil na klinika ng bakuna Admiral Kidd Park
- Fire Stations at Lifeguard Stations
- Lahat ng mga City parks at trails
- Long Beach Airport
- El Dorado Regional Park (El Dorado Nature Center ay sarado)
- Mga opisina ng Marina (Alamitos Bay Marina, Shoreline Marina)*
- Main Police Station Front Desk
- Parks, Recreation at Marine (PRM) programa sa Tag-Init
- Swimming pools
- Refuse at Recycling Collection
- Gas Services Dispatch (562.570.2140) bukas 24/7 para sa tawag ng emerhensiya
- Water/Sewer Dispatch (562.570.2390) bukas 24/7 para sa tawag ng emerhensiya
- Inspeksyon sa mga gusali at Kaligtasan

Sarado sa LUNE, Hunyo 21:

- Joint Information Center (562.570.NEWS), Community Hotline (562.570.INFO), Resource Hotline (562.570.INFO, option 5), Business Hotline (562.570.4BIZ)
- Panggabing klinika sa COVID-19 na pagbabakuna sa Long Beach City College Pacific Coast Campus
- Animal Care Services at spcaLA*
- Billie Jean King Main Library, mga iba't-ibang sanga ng silid-aklatan, kasama na ang LBPL To-Go mga pag-pick na mga serbisyo at mga opisina ng silid-aklatan ([digital resources](#) abeylabol 24/7); Sarado din sa Martes, Hunyo 22
- WorkPlace, Youth Opportunity Center at Pacific Gateway Administrative offices*
- City Hall*
- Citizen Police Complaint Commission
- Building and Safety services, kasama ang pagsusuri sa plano at Permit Center*
- Code Enforcement services, kasma ang COVID-19 Venue Task Force
- Mga opisina ng Energy Resources
- Fire Headquarters, Support Services, Fire Prevention & Operations, kasma ang Marine Safety Administration

- Health Department and Health facilities*
- Housing Authority*
- Long Beach Airport administration offices
- Neighborhood Resource Center*
- Park offices and community park facilities*
- Special Events and Filming
- Street sweeping
- Towing and Lien Sales
- Water Department offices
- Gas, Water and Refuse Call Centers

*Isinasaad ang mga pasilidad at serbisyo ng Lungsod na kasalukuyang tumatakbo sa ilalim ng binagong mga operasyon hanggang sa karagdagang abiso dahil sa mga paghihigpit sa kalusugan ng COVID-19.

Munisipyo

Ang Munisipyo ay nananatiling sarado sa publiko hanggang sa karagdagang abiso maliban sa mga naka-iskedyul na apoyntment para sa Permit Center. Hinihimok ang mga residente na gumamit ng mga serbisyong online sa oras ng ito.

Mga Programa sa Tag-Init sa Parke, Rekreasyon, at Pandagat (Parks, Recreation and Marine-PRM)

Ang iba't-ibang mga programa sa PRM sa Tag-Init, mga kampo at mga aktibidad na nakatakdang magsimula sa Lunes, Hunyo 21 ay magaganap pa rin sa nakaiskedyul.

Pagwawalis sa Kalye

Walang nakatakdang pagwawalis sa kalye o pagpapatupad ng mga paglabag sa pagwawalis sa kalye ang regular na iskedyul nito sa Martes, Hunyo 22.

Pagpapatupad ng Paradahan

Basahin ang iyong metro ng paradahan: ang mga metro ng paradahan ay ipapatupad sa Lunes, Hunyo 21, maliban kung ang metro ay nagsasaad ng “Maliban sa Mga Piyesta Opisyal.” Ang mga araw at oras ng pagpapatupad ay ipinakita sa loob ng metro.

Refuse/Recycling

Ang basurahan at Pag-recycle ay kokolektahin tulad ng naka iskedyul sa Lunes, Hunyo 21.

Towing at Lien Sales

Ang Towing Operations & Vehicle Storage Facility, ay matatagpuan sa 3111 E. Willow St. sa pagitan ng Temple Avenue at Redondo Avenue, ay isasara sa Lunes, Hunyo 21.

Ang mga normal na oras ng negosyo ay:

- Lunes hanggang Biyernes, alas 8 n.u. Hanggang alas 5 n.h.
- Sabado, alas 8 n.u..hanggang alas 4 n.h.
- Sarado tuwing Linggo at piyesta opisyal.

Ang mga sasakyan at pag-aari ay ginagamit para sa pagpapalaya sa labas ng mga oras na nakalista sa itaas para sa isang karagdagang bayad. Mahahanap ang karagdagang impormasyon sa [online](#).

Mga silid-Aklatan

Sa pagdiriwang ng ika-labing-pitong Piyesta Opisyal, ang lahat ng mga lokasyon at serbisyo ng Silid-Aklatan, kasama ang pangunahing linya ng telepono ng Silid-Aklatan ay isasara sa Martes, Hunyo 22. Ang mga lokasyon ng Silid-Aklatan ay isasara din sa Publiko sa Lunes, Hunyo 21, tulad ng tuwing Lunes. Hinihimok ang mga parokyano sa mga silid-Aklatan na gamitin ang malawak na koleksyon ng LBPL ng [digital resources](#), kabilang ang katalogo ng silid-aklatan, mga pag-download, at mga database na abeylabol 24/7.

Ang BJK Main Library, Bay Shore, Mark Twain at Michelle Obama Neighborhood Libraries ay nag [reopened to the public](#) na may limitadong kapasidad and piling mga serbisyo. [LBPL To-Go](#) ang mga serbisyo ay mananatiling abeylabol na nabuksan sa itaas na mga lokasyon ng LBPL pati na rin sa Bret Harte, El Dorado at Los Altos Neighborhood Libraries. Ang Limang LBPL I, Alamitos, Bach, Brewitt, Burnett at Dana Neighborhood Libraries manatiling sarado sa publiko nang walang inaalok na mga serbisyo sa ngayon.

###